



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. birželio 10 d.
(OR. en)

10126/22

RECH 371
TELECOM 267
COMPET 491
IND 227
MI 468
EDUC 245

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2022 m. birželio 10 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	9515/22
------------------------------	---------

Dalykas:	Mokslinių tyrimų vertinimas ir atvirojo mokslo įgyvendinimas – Tarybos išvados (priimtose 2022 m. birželio 10 d.)
----------	--

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados „Mokslinių tyrimų vertinimas ir atvirojo mokslo įgyvendinimas“, kurias Taryba priėmė 2022 m. birželio 10 d. įvykusiame 3877-ame posėdyje.

**TARYBOS IŠVADOS DĖL MOKSLINIŲ TYRIMŲ VERTINIMO IR ATVIROJO
MOKSLO IGYVENDINIMO**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIMINDAMA

- 2016 m. gegužės mėn. Tarybos išvadas dėl perėjimo prie Atvirojo mokslo sistemos¹, kuriose pripažįstama, kad atvirasis mokslas turi potencialą gerinti mokslo kokybę, poveikį ir naudą ir paspartinti pažinimo pažangą padarant jį patikimesniu, efektyvesniu ir tikslesniu, geriau suprantamu visuomenei ir atliepiančiu visuomenės uždavinius, ir paskatinta toliau plėtoti mokslo kokybės vertinimą;
- 2020 m. gruodžio mėn. išvadas dėl naujos Europos mokslinių tyrimų erdvės², kuriose pabrėžiama, kad atvirasis mokslas atlieka labai svarbų vaidmenį stiprinant mokslinių tyrimų ir inovacijų poveikį, gerinant jų kokybę, didinant jų veiksmingumą, skaidrumą bei vientisumą, kuriose Komisija, valstybės narės ir suinteresuotieji subjektai raginami remti ir įgyvendinti atvirojo mokslo praktiką savo atlygio ir vertinimo sistemose, skirtose moksliniams tyrimams, tyrėjams ir institucijoms, ir kuriose pripažįstama, kad biblijoįvairovė, daugiakalbystė ir visų mokslinių rezultatų rinkinių pripažinimas yra svarbūs EMTE atvirojo mokslo politikos elementai;
- 2021 m. gegužės 28 d. išvadas „Europos mokslinių tyrimų erdvės stiprinimas: patrauklios ir tvarios karjeros galimybių bei darbo sąlygų suteikimas tyrėjams ir protų apykaitos pavertimas tikrove“³, kuriose pabrėžiami su dabartine atlygio ir vertinimo praktika susiję sunkumai, o valstybių narių, Komisijos, mokslinius tyrimus vykdančių ir finansuojančių organizacijų prašoma dirbti siekiant reformuoti šią praktiką, ir pabrėžiamas poreikis ją plėtoti labiau kiekybinio vertinimo link;

¹ Dok. 9526/16.

² Dok. 13567/20.

³ Dok. 9138/21.

- 2021 m. lapkričio 26 d. Tarybos rekomendaciją (ES) 2021/2122 dėl Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų pakto⁴, kurioje valstybėms narėms rekomenduojama mokslinių tyrimų vertinimo sistemoje taikyti kompetencijos siekimo principą bei suteikti atitinkamą atlygį už kokybę ir kurioje teigiama, kad atvirojo mokslo kultūros Sąjungoje rėmimas ir atlyginimas už ją yra viena iš EMTE prioritetinių veiksmų sričių;
 - 2021 m. lapkričio 26 d. išvadas dėl Europos mokslinių tyrimų erdvės (EMTE) valdymo ateityje⁵, visų pirma 2022–2024 m. EMTE politikos darbotvarkę, kurioje pateikiamas savanoriškų EMTE veiksmų, kuriais siekiama prisidėti prie prioritetinių sričių, apibrėžtų Tarybos rekomendacijoje dėl mokslinių tyrimų ir inovacijų pakto Europoje, sąrašas;
1. ATKREIPIA DĖMESĮ į rekomendacijas, išdėstytas 2018 m. balandžio 25 d. Komisijos rekomendacijoje (ES) 2018/790 dėl prieigos prie mokslinės informacijos ir tos informacijos išsaugojimo⁶, Europos Komisijos Atvirojo mokslo politikos platformos patariamiosios grupės galutinę ataskaitą „Pažanga atvirojo mokslo srityje. Siekiant sukurti bendrą mokslinių tyrimų žinių sistemą“⁷, EMTEK darbo grupės trikampio formatu rekomendacinį dokumentą „Mokslinių tyrimų vertinimas atvirojo mokslo ir lyčių lygybės kontekste“⁸, kuriame pateikiamos kelios rekomendacijos dėl mokslinių tyrimų vertinimo sistemų, taip pat 2021 m. lapkričio mėn. priimtą UNESCO rekomendaciją dėl atvirojo mokslo, kurioje rekomenduojama reformuoti mokslinių tyrimų vertinimo sistemą⁹, ir konsultacijų su suinteresuotaisiais subjektais rezultatus, kaip nustatyta Komisijos įvertinamojoje ataskaitoje „Siekiant reformuoti mokslinių tyrimų vertinimo sistemą“¹⁰;

⁴ OL L 431, 2021 12 2, p. 1.

⁵ Dok. 14308/21.

⁶ OL L 134, 2018 5 31, p. 12.

⁷ [Progress on open science - Publications Office of the EU \(europa.eu\)](https://european-council.europa.eu/media/e3000000/1/press/1617222222/1617222222.pdf)

⁸ Dok. 1201/21.

⁹ [UNESCO Recommendation on Open Science - UNESCO Digital Library](https://unesco.org/en/publication-detail/-/publication/36ebb96c-50c5-11ec-91ac-01aa75ed71a1/language-en)

¹⁰ *Towards a reform of the research assessment system: scoping report -*
<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/36ebb96c-50c5-11ec-91ac-01aa75ed71a1/language-en>

2. PRIPAŽĮSTA, kad siekiant paspartinti atvirojo mokslo politikos ir praktikos įgyvendinimą ir sustiprinti jų poveikį visoje Europoje, reikia imtis veiksmų siekiant pereiti prie atnaujinto požiūrio į mokslinių tyrimų vertinimą, įskaitant paskatų ir atlygio sistemas, taikyti europinį požiūrį pagal Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų paklą, stiprinti visų mokslinių tyrimų produktų akademinės leidybos ir akademinės komunikacijos apie tuos produktus pajėgumus ir, kai tinkama, skatinti naudoti daugiakalbystę platesnės komunikacijos apie Europos mokslinių tyrimų rezultatus tikslais;

I. Mokslinių tyrimų vertinimo sistemų reforma Europoje

3. PRIPAŽĮSTA, kad mokslinių tyrimų vertinimo sistemose daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama kokybei ir poveikiui, ir PRIMENA, kad dabartinėse mokslinių tyrimų vertinimo sistemose šiuo metu pernelyg daug dėmesio skiriama kai kurių kiekybinių žurnalais bei leidiniais grindžiamų rodiklių naudojimui ir siauro mokslinių tyrimų produktų spektro vertinimui; MANO, kad toks požiūris gali lemti neigiamą šališkumą, susijusį su mokslinių tyrimų kokybe, atkuriamumu ir vientisumu; AKCENTUOJA, kad mokslinių tyrimų vertinimas turėtų apimti kitus mokslinių tyrimų produktus bei procesus ir skatinti ankstyvą dalijimąsi žiniomis bei bendradarbiavimą, kad būtų paspartintas atvirojo mokslo politikos ir praktikos įgyvendinimas;
4. PABRĖŽIA, kad nors daug mokslinius tyrimus finansuojančių ir vykdančių organizacijų, taip pat mokslinių tyrimų vertinimo institucijų imasi veiksmų, kad pagerintų savo mokslinių tyrimų ir tyrėjų vertinimo būdą, pokyčiai visoje Europoje tebėra lėti, nevienodi ir fragmentiški, todėl PAKARTOJA, kad reikia suderintomis pastangomis daryti pažangą reformuojant įvairias mokslinių tyrimų vertinimo sistemas ir praktiką, skirtas moksliniams tyrimams, tyrėjams, mokslo tiriamosioms grupėms ir institucijoms, siekiant pagerinti jų kokybę, atvirumą, veiklos rezultatus ir poveikį; be to, PABRĖŽIA, kad tyrėjų karjeros metu turėtų būti tinkamai atlyginama už atvirojo mokslo principų taikymą;

5. AKCENTUOJA, kad toks bendras požiūris turi būti parengtas įtraukiai ir kolektyviai, nes tai susiję su daugeliu įvairių lygmenų subjektų, ir PABRĖŽIA, kad Europos iniciatyva gali palengvinti mokslinių tyrimų vertinimo sistemų pakeitimų koordinavimą, atsižvelgiant į nacionalinius ypatumus ir įvairių mokslinių tyrimų disciplinų charakteristikas;
6. AKCENTUOJA, kad mokslinių tyrimų vertinimo sistemų pertvarka turėtų apimti atskirų tyrėjų, mokslo tiriamųjų grupių, mokslo tiriamųjų organizacijų ir aukštojo mokslo įstaigų, mokslinių tyrimų infrastruktūros, mokslinių tyrimų produktų bei projektų vertinimą ir kad svarbu vengti prieštaravimų tarp įvairių vertinimo lygmenų;
7. ATSIŽVELGDAMA į tai, kad mokslinių tyrimų vertinimo tarpusavio peržiūros principas atlieka svarbų vaidmenį užtikrinant patikimą ir pažangų mokslą, o tyrėjai patys atlieka peržiūros ir vertinimo funkcijas daugelyje sričių; PABRĖŽIA, kad šios raidos pagrindas turėtų būti patys tyrėjai, nes labai svarbu, kad jie remtų ir įgyvendintų patobulintus mokslinių tyrimų vertinimo principus ir kad jiems būtų rengiami tinkami mokymai šiai užduočiai atlikti, siekiant užtikrinti, kad mokslo bendruomenė plačiai priimtų pokyčius; šiuo atžvilgiu YRA ĮSITIKINUSI, kad visų karjeros etapų tyrėjai turėtų aktyviai dalyvauti taikant atnaujintą požiūrį į mokslinių tyrimų vertinimą ir taikant atvirojo mokslo principus bei praktiką;
8. SIŪLO, kad plėtojant mokslinių tyrimų vertinimo sistemas Europoje turėtų būti vadovaujamasi toliau išvardytais principais, kartu gerbiant mokslo tiriamųjų institucijų autonomiškumą ir mokslinių tyrimų laisvę, taip pat paisant nacionalinių ir disciplininių kontekstų įvairovės ir atsižvelgiant į jų suderinamumą su tarptautinėmis iniciatyvomis:
 - a. pereiti prie labiau subalansuoto požiūrio į kiekybinį ir kokybinį mokslinių tyrimų vertinimą, stiprinant kokybinius mokslinių tyrimų vertinimo rodiklius, kartu plėtojant atsakingą kiekybinių rodiklių naudojimą;

- b. pripažinti visų formų mokslinių tyrimų produktus ir inovacijų rezultatus ir procesus, įskaitant, *inter alia*, duomenų rinkinius, programinę įrangą, kodus, metodikas, protokolus ir patentus, o ne tik leidinius; PABRĖŽIA, kad duomenys turėtų būti lengvai randami, prieinami, sąveikūs ir pakartotinai panaudojami (toliau – FAIR duomenys), laikantis tokių duomenų principų;
 - c. atsižvelgti į įvairias karjeros trajektorijas ir visą mokslinių tyrimų ir inovacijų veiklą, įskaitant mentorystę, vadovaujamus vaidmenis, verslumą, duomenų tvarkymą, mokymą, žinių valorizaciją, pramonės ir akademinės bendruomenės bendradarbiavimą, paramą įrodymais pagrįstam politikos formavimui, bendravimą su visuomene, įskaitant piliečių mokslą, ir visuomenės dalyvavimą;
 - d. atsižvelgti į įvairių mokslinių tyrimų disciplinų, pradedant fundamentiniais ir baigiant taikomaisiais moksliniais tyrimais, ypatumus, karjeros mokslinių tyrimų srityje etapus ir mokslo tiriamųjų institucijų misijas;
 - e. užtikrinti, kad etika ir sąžiningumas būtų laikomi aukščiausiu prioritetu ir kad jiems nekeltų pavojaus paskatoms priešingoms priemonėms;
 - f. užtikrinti įvairovę, lyčių lygybę ir aktyviai skatinti moterų dalyvavimą mokslo srityje;
9. PALANKIAI VERTINA Europos iniciatyvą, kuria pradėtas dialogas su suinteresuotaisiais subjektais Europos lygmeniu, siekiant surinkti nuomones apie mokslinių tyrimų vertinimo sistemas, ir kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas sukurti plačią suinteresuotųjų subjektų, norinčių savanoriškai plėtoti ir įgyvendinti pokyčius, koaliciją, sudarant susitarimą skatinti konkrečius veiksmus siekiant reformuoti mokslinių tyrimų vertinimo sistemas;
10. ATKREIPIA DĖMESĮ į 2022 m. vasario mėn. vykusioje Europos atvirojo mokslo konferencijoje (EAMK) paskelbtą „Paryžiaus raginimą dėl mokslinių tyrimų vertinimo“¹¹, kuriuo visi suinteresuotieji subjektai raginami dalyvauti koalicijos veikloje;

¹¹ [Paris Call – OSEC 2022](#)

11. SKATINA valstybes nares propaguoti mokslinių tyrimų vertinimo sistemos reformą nacionaliniu ir regioniniu lygmenimis, glaudžiai bendradarbiaujant su tyrėjais, kartu gerbiant mokslo tiriamųjų organizacijų autonomiškumą, remiantis pirmiau nurodytais principais;
12. RAGINA valstybes nares skatinti mokslinius tyrimus finansuojančias organizacijas ir vertinimo institucijas, universitetus ir kitas atitinkamas aukštojo mokslo įstaigas, mokslinius tyrimus vykdančias ir technologijas diegiančias organizacijas, taip pat vertinimo užduotis atliekančias institucijas prisijungti prie Europos iniciatyvos ir skatinti tinkamą orientavimą ir paramą nacionaliniu lygmeniu;
13. PRIPAŽIŠTA, kad reikia užtikrinti dalijimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais Europos ir nacionaliniu lygmenimis, kad būtų įgyvendinti mokslinių tyrimų vertinimo sistemų pakeitimai, ir PRAŠO Komisijos kartu su valstybėmis narėmis išanalizuoti teises ir administracines kliūtis ES, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, kad būtų galima atnaujinti mokslinių tyrimų vertinimo sistemą, taip pat prašo pasiūlyti veiksmus nustatytoms kliūtims pašalinti ir remti keitimąsi praktikos pavyzdžiais bei tarpusavio mokymąsi Europos lygmeniu;
14. PRAŠO valstybių narių, Komisijos ir suinteresuotųjų subjektų propaguoti duomenų ir kriterijų, būtinų mokslinių tyrimų vertinimui ir mokslinių tyrimų poveikio nustatymui, nepriklausomumą, atvirumą, atkuriamumą ir skaidrumą; MANO, kad mokslinių tyrimų vertinimui naudojami duomenys ir bibliografinės duomenų bazės iš esmės turėtų būti viešai prieinami, o priemonės ir techninės sistemos turėtų padėti užtikrinti skaidrumą;
15. MANO, kad Europos universitetų aljansai ir kiti atitinkami suinteresuotieji subjektai galėtų būti mokslinių tyrimų vertinimo sistemų pertvarkos bandymų platforma; SKATINA juos pradėti bandomuosius projektus siekiant savanoriškai nustatyti vertinimo procedūras pagal pirmiau nurodytus principus; PRAŠO Komisijos ir valstybių narių šiuo tikslu propaguoti pagrindines sąlygas, remiant atitinkamus suinteresuotuosius subjektus, įskaitant Europos universitetų aljansus;

16. PABRĖŽIA, kad mokslinių tyrimų vertinimo sistemų pertvarka yra svarbus karjeros mokslinių tyrimų srityje patrauklumo elementas, ir PRAŠO Komisijos ir valstybių narių mokslinių tyrimų vertinimo principus įtraukti į Europos karjeros mokslinių tyrimų srityje sistemos plėtojimo, Europos mokslinių tyrimų chartijos ir Tyrėjų įdarbinimo elgesio kodekso peržiūros, taip pat į būsimą EMTE talentų platformos kūrimo procesą;

II. Europos požiūris ir akademinės leidybos bei akademinės komunikacijos pajėgumai

17. PABRĖŽIA, kad Europos piliečiams ir Europos ekonomikai svarbu užtikrinti skaidrią ir konkurencingą rinką, kurioje privačios įmonės, įskaitant mažąsias ir vidutines įmones (MVI), taip pat valstybės finansuojamos organizacijos, pavyzdžiui, universitetai, mokslo tiriamosios organizacijos ir mokslininkų draugijos, galėtų prisidėti prie bendros mokslinių tyrimų žinių sistemos ir ja pasinaudoti; PRAŠO Komisijos tobulinti reglamentavimo sistemą, kad ji sudarytų sąlygas nekliudomai prieigai (mokslinių tyrimų tikslais) prie viešosiomis lėšomis finansuojamų mokslinių tyrimų rezultatų, leidinių bei duomenų ir sąlygas jais pakartotinai naudotis, ir kad ši sistema kuo labiau sumažintų administracinę naštą, tenkančią mokslinių tyrimų infrastruktūrai ir paslaugoms;
18. PABRĖŽIA, kad COVID-19 krizė išryškino atvirojo mokslo ir tiesioginės atvirosios prieigos prie mokslinių tyrimų srities leidinių teikiamą naudą, nes buvo sudarytos sąlygos greičiau patikrinti jų kokybę, ir tolesnio atvirosios prieigos sąlygų išplėtimo privalumus, nes tai buvo ypač svarbu siekiant parengti spartaus reagavimo į krizę priemonės, suteikiant galimybę greitai susipažinti su naujais mokslinių tyrimų rezultatais siekiant kovoti su šia liga; PRIPAŽIŠTA, kad krizė taip pat išryškino geresnės prieigos prie mokslinių tyrimų duomenų, grindžiamų FAIR duomenų principais, naudą;

19. susirūpinusi ATKREIPIA DĖMESĮ į finansinę naštą, tenkančią mokslo tiriamosioms institucijoms ir valstybių narių biudžetams, atsirandančią dėl didėjančios išlaidų, susijusių su prieiga prie mokslinių leidinių ir su atvirosios prieigos leidyba, apimties, ir šiame kontekste ATKREIPIA DĖMESĮ į strategijas, kuriomis siekiama apriboti išlaidas, pavyzdžiui, veiksmus, kurių šiuo klausimu ėmėsi „Coalition S“ arba „Open APC“, ir kuriomis siekiama užtikrinti skaidrumą ir sąžiningas bei vienodas sutarčių su leidėjais sąlygas;
20. PABRĖŽIA, kad Sąjungai ir jos valstybėms narėms labai svarbu nustatyti bendrą požiūrį į bendrus akademinės leidybos ir mokslinės komunikacijos principus, nes tai žinių plėtojimo ir sklaidos, suverenumo ir tinkamo viešųjų lėšų naudojimo klausimas, ir kad Sąjunga bei valstybės narės turi plėtoti savo akademinės leidybos pajėgumus, tinkamai koordinuodamos veiksmus su visais esamais ir būsimais viešaisiais ir privačiais suinteresuotaisiais subjektais šioje srityje, kartu atkreipiant dėmesį į konkrečius su kiekviena moksline disciplina, įskaitant humanitarinius ir socialinius mokslus, susijusius iššūkius;
21. PALANKIAI VERTINA TAI, kad Komisija sukūrė atvirosios prieigos leidybos platformą „Open Research Europe“, o tiek viešieji, tiek privatūs mokslinių tyrimų finansuotojai sukūrė panašias platformas ir įsteigė atvirosios prieigos universitetines leidyklas Europos Sąjungoje ir už jos ribų, taip pat palankiai vertina tokias specialias mokslinių tyrimų infrastruktūras, kaip, OpenAIRE“ (Atvirosios prieigos infrastruktūra moksliniams tyrimams Europoje) ir OPERAS (Atviroji akademinė komunikacija Europos socialinių ir humanitarinių mokslų mokslinių tyrimų erdvėje); PRAŠO valstybių narių ir mokslinius tyrimus finansuojančių organizacijų apsvarstyti galimybę prisijungti prie platformos „Open Research Europe“, kad būtų pagerinta jos kokybė ir patrauklumas, arba, jei tai neįmanoma, apsvarstyti galimybę prireikus sukurti savo pačių atvirosios prieigos leidybos platformas;

22. PABRĖŽIA, kad reikėtų skatinti atvirosios prieigos žurnalų ir platformų verslo modelių įvairovę; MANO, kad mokslinių tyrimų srities leidinių autoriai arba jų institucijos turėtų išlaikyti pakankamas intelektualinės nuosavybės teises, kad būtų užtikrinta atviroji prieiga, taip užtikrinant platesnę rezultatų sklaidą, valorizaciją ir pakartotinį naudojimą, gerinant teisingą leidybos verslo modelių pusiausvyrą; AKCENTUOJA, kad abonentiniai mokesčiai ir atvirosios prieigos leidybos mokesčiai, kai jie taikomi, turėtų būti skaidrūs ir proporcingi leidybos paslaugoms; MANO, kad visų mokslinių tyrimų produktų publikavimas turėtų būti grindžiamas jų kokybės vertinimu ir kad turėtų būti kovojama su bet koku galimu šališkumu, *inter alia*, atsirandančiu dėl skiriamų išlaidų tyrėjų ar organizacijų lygmeniu, ir SKATINA Komisiją dirbti šiuo klausimu;
23. PRAŠO Komisijos kartu su valstybėmis narėmis stebėti mokslinės leidybos Europoje raidą bei įvairovę ir su akademiniiais leidiniais susijusią praktiką ir išlaidas, įskaitant skaidrumą išrašant išlaidų sąskaitas, įvertinant esamas geriausias nacionaliniu lygmeniu parengtas procedūras ir jomis dalijantis ir, kai įmanoma, atskleidžiant išvadas, ir šiuo tikslu RAGINA valstybes nares arba, kai tinkama, mokslo tiriamąsias organizacijas, bendradarbiaujant su Komisija, imtis konkrečių priemonių, kuriomis būtų kovojama su nepakankamai skaidrių sutartimis įformintų susitarimų, sudarytų su leidėjais, plitimu;
24. MANO, kad kai kuri atvirosios mokslo praktika, pavyzdžiui, atviroji tarpusavio peržiūra ir išankstinis leidinių projektų publikavimas, yra labai perspektyvi, tačiau sudėtinga, todėl turėtų būti toliau skatinama laikantis nuoseklios sistemos ir turėtų būti grindžiama griežtais sąžiningumo principais ir praktika, nes tai sudaro sąlygas greičiau skleisti mokslinių tyrimų rezultatus ir greičiau patikrinti jų kokybę;
25. šiuo atžvilgiu PAŽYMI, kad reikia didinti mokslinių tyrimų rezultatų atkuriamumą, nes taip prisidedama prie geresnės kokybės, veiksmingesnių mokslinių tyrimų procesų, patikimesnių rezultatų, veiksmingesnio jų pavertimo inovacijomis ir didesnės investicijų į mokslinius tyrimus grąžos, taip pat visuomenės pasitikėjimo mokslu ir įrodymais pagrįsto politikos formavimo skatinimo;

26. Atkreipia DĖMESĮ į EMTEK rekomendacijas¹², susijusias su atviruoju mokslu ir sąžiningumu, įskaitant leidinių projektų publikavimo praktikos klausimą, ir PRAŠO valstybių narių remti mokslo tiriamąsias organizacijas joms rengiant nuoseklias gaires šiuo klausimu;

III. Daugiakalbystės plėtojimas Europos akademiniuose leidiniuose

27. PABRĖŽIA, kad vienas iš pagrindinių atvirojo mokslo tikslų yra didinti mokslinių tyrimų rezultatų sklaidą ir poveikį; PAŽYMI, kad anglų kalba tapo tarptautinio mokslinio tarpvalstybinio bendradarbiavimo ir komunikacijos daugelyje mokslo bendruomenių *lingua franca*; MANO, kad norint pasiekti neakademine auditoriją gali prireikti specialių leidybos formatų, parašytų mažiau technine kalba, ir PRIPAŽŪSTA svarbų daugiakalbystės vaidmenį mokslinės komunikacijos su visuomene srityje, ypač nacionaliniu ir regioniniu lygmenimis; šiuo atžvilgiu PALANKIAI VERTINA daugiakalbystės skatinimo iniciatyvas, pavyzdžiui, Helsinkio iniciatyvą dėl daugiakalbystės akademiniuose komunikacijoje¹³;
28. PAŽYMI, kad COVID-19 krizės kontekste buvo labai svarbu turėti prieigą prie naujų ir patikimų mokslinių tyrimų rezultatų, o prieiga prie šių naujų žinių įvairiomis Europos kalbomis gali padėti didinti mokslinių tyrimų rezultatų sklaidą žiniasklaidoje, taip pat tarp viešųjų ir privačiųjų organizacijų, viešojo ir privatačiojo sektorių specialistų ir piliečių;
29. PRITARIA tam, kad už savanorišką akademinių leidinių daugiau nei viena kalba platinimą neturėtų būti atsakingi tik individualūs tyrėjai, taip pat tai turėtų neprieštarauti tyrėjų įpročiams ir tradicijoms, taip pat poreikiui juos skelbti konkrečiomis kalbomis, atsižvelgiant į disciplinas;

¹² Dok. 1207/21.

¹³ *Helsinki Initiative on Multilingualism in Scholarly Communication*, 2019 - doi.org/10.6084/M9.FIGSHARE.7887059

30. Palankiai VERTINA vilčių teikiančius pastarojo meto pokyčius automatinio vertimo srityje, kuriuos lėmė pažanga dirbtinio intelekto srityje, ir MANO, kad pusiau automatinis akademinų leidinių vertimas Europoje gali turėti didelį potencialą kuriant rinką šiai naujai technologijai ir tai taip pat yra svarbus suverenumo klausimas;
 31. SKATINA Komisiją ir valstybes nares savanoriškai eksperimentuoti su daugiakalbyste;
 32. RAGINA Komisiją iki 2023 m. pabaigos informuoti Tarybą apie pažangą, padarytą trijuose šių išvadų skirsniuose nurodytose srityse, kad prireikus būtų galima įvertinti, ar reikia imtis tolesnių veiksmų.
-